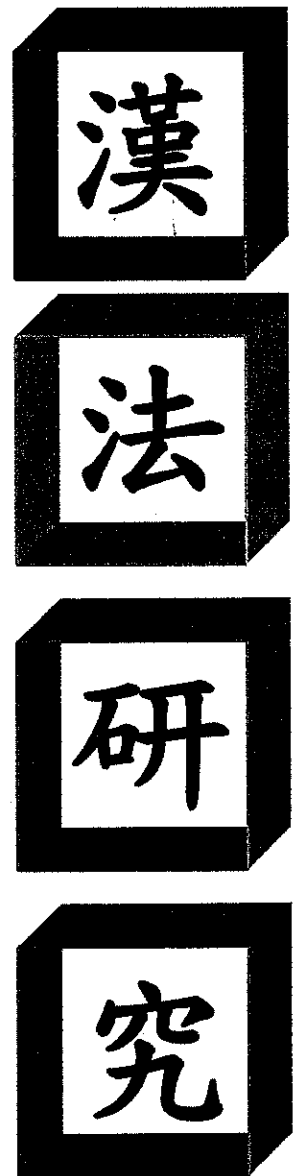


Études franco - chinoises

Projets, études et recherches
des enseignants de français de Taïwan



Revue académique de l'Association des professeurs de français de Taïwan



Numéro 6/ Décembre 2014

Études franco-chinoises

Taiwan

Revue académique locale de diffusion scientifique francophone

Ligne éditoriale

Etudes franco-chinoises se veut une revue de recherche en Sciences humaines. Sa vocation est de promouvoir les travaux des enseignants de français langue étrangère à Taiwan et de leur offrir un point de rencontre où chacun peut découvrir de simples fiches pédagogiques jusqu'à des réflexions plus avancées. Elle tient surtout à faire connaître les innovations méthodologiques dans l'enseignement du français, dynamisme fondamental pour le travail de l'enseignant.

Comité de rédaction

楊淑娟

梁蓉

張台麟

阮若缺

許綺玲

林志芸

李瑞媛

沈中衡

黃馨逸

李允安

Conception/Réalisation

STEPHANIAN Emilie

Périodicité / Annuelle

APFT 中華民國法語教師協會 251 臺灣新北市淡水區英專路 151 號

No .151 Yingzhuan Rd., Hsinchuan, Tamsui Dist., New Taipei City 251

Site Web: <http://sites.google.com/site/apftfr>

Courriel: bureau.apft@gmail.com

Tél./Fax : (886-2) 2620 60 26

Études franco - chinoises

Disciplines couvertes par la revue:

Didactique du français langue étrangère, littérature, linguistique, traduction, histoire, sociologie.

ISSN: 2077-1452

Impression et édition à Taipei (Taiwan)

Sous les presses de l'Imprimerie

Zhi Jei Cie

2Fl, 28-3

Guei Lin Road

Taipei

Tous les articles de cette revue ont été sélectionnés par un comité de lecture composé de vingt-trois professeurs, chaque article a été lu par deux membres spécialiste de la discipline traitée.

Études franco - chinoises



Sommaire

Préface de M. Nicolas Bauquet

Conseiller de coopération et d'action culturelle au Bureau français de Taipei

5

P.-E. ROBERT

Professeur (émérite) à l'Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Professeur invité à l'Université Tamkang et l'Université Nationale Chengchi (2014)

6

Littérature et universaux culturels: perspectives didactiques

CHAO Hui-Lan

Institut universitaire Wenzao

20

Planification du dispositif d'enseignement en binôme pour le cours de traduction

Bernard HAN Yee-Yu

Université Tamkang

30

L'expression grammaticale de l'opposition : propositions pédagogiques

Alain Leroux

Université de la culture chinoise

40

A propos des articles, comme déterminants du nom

Agnès Roussel Shih

Institut universitaire Wenzao

51

Approche analytique de la dénomination générique de la recette de cuisine

François de SULAIZE et Henri LAN

Institut universitaire Wenzao

62

Diglossie au sud de Taiwan : les choix de langues des étudiants au quotidien